

愛普極 4.0 成為首獲 CIP4 認證的工作流程軟體

01 愛克發印藝公司宣佈，愛普極 4.0 (:ApogeeX 4.0) 工作流程系統獲得了美國 PIA/GATF 頒發的「CIP4 認證產品」，該認證代表對該產品的認可，證明了愛普極 4.0 的可靠性、相容性和其他優點，這些優點造就了高效、成功的 JDF 印前系統。愛普極 4.0 也是業界首個獲得該項認證的 JDF 印前工作流程產品。

「:ApogeeX 完全可以按照業界所採用的高標準處理 JDF 排版檔。這是一個重要而且明確的信號，它讓我們的用戶不用再為他們自己的排版軟體與 :ApogeeX 是否相容而操心。」愛克發印藝公司商業印刷軟體經理佩爾斯麥克爾先生 (Bart De Pelsmaeker) 說。「這項認證也證明了購置愛克發的 :ApogeeX 工作流程系統，它可以帶來可靠性、相容性而且符合標準，可以在 JDF 排版過程中提供最高質量的結果。」■



森信紙業 半年純利飆升 46%

03 隨著內地及本港經濟高速發展，推動市場對紙品的需求，印刷用紙及包裝用紙平均價格分別上升 10% 及 5%，帶動森信紙業 (731) 紙品業務之半年營業額大增 15.5% 至 19.49 億元，純利更飆升 46.2%。

集團致力發展內地及本港業務，佔紙業總營業額分別為 51.7% 及 41.5%。集團主席岑傑英表示，目前內地市場對紙品需求持續向上，雖然競爭大，惟仍未飽和。他相信未來 10 年，市場對紙品仍是供不應求，內地現時每年進口約 160 萬至 200 萬噸包裝紙，仍有很大的發展空間，所以他對行業前景充滿信心。森信計劃第一條生產線以發展牛卡紙及瓦楞芯紙為主，預



利豐雅高全綫採用 愛克發印前系統

02 利豐雅高印刷集團作為印刷行業的領頭軍，對印刷技術和發展都非常重視，近日選購了愛克發一系列印前系統。其中包括 3 台直接製版機 CTP 設備天龍星 :Avalon LF，工作流程軟件愛普極最新版本 :ApogeeX 4.0，以及相應的維修保養合同。

利豐雅高印刷集團此次購買的印前系統分別位於北京、上海及深圳。北京利豐雅高此次安裝的是兩台天龍星 :Avalon LF XXT Elite，深圳工廠同樣安裝了此型號的設備，而上海公司則簽訂了保養維修合同。:Avalon LF XXT Elite 型號是天龍星系列中的頂級配置。:Avalon LF XXT Elite 採用第二代 GLV 光柵技術，成像效果出色。每小時輸出印版高達 40 張，設有內部打孔，可以使用晶華網 :Sublima 340lpi。利豐雅高購買的愛普極最新版本 :ApogeeX 4.0，採用 Adobe 公司最新的 PDF Print Engine 內核，功能強大，操作簡單。■

期 09 年第二季落成，估計年產量可達 25 萬噸，總投資額 9,000 萬。岑傑英預計新廠房投產後，每年營業額增加 8 億元人民幣，及為集團帶來不少於 10% 純利率。

雖然今年物流業務錄得的虧損大幅收窄 42.5% 至 150 萬元，惟未來仍會繼續發展。財務總裁李汝剛稱，物流業務開支佔集團支出比重很少，不會造成太大影響，而集團發展物流業是為方便紙品業務之營運，減低物流成本。■

「UPM 雅光」, 90 克

資源持續利用與曼羅蘭

04

曼羅蘭單張紙膠印機和捲筒紙膠印機是在德國 4 家工廠製造的：奧格斯堡、普勞恩、奧芬巴赫和曼哈森。所有四家以及各家工廠都滿足了有關環境問題和面向員工的社會責任的最高要求。對此的證明是由中立的專家進行鑒定認證的 DIN EN ISO 9001:2000 品質管制系統以及公司已經接受的獎項。



高寶嶄新增值裝置 DriveTronic SPC

05

「第 30 屆印刷論壇」由高寶的市場總監 Klaus Schmidt 負責開幕儀式和主持。高寶拉德波義耳分部的市場負責人 Jürgen Veil 和位於 Lauda-Königshofen 的 StieberDruck 公司的常務董事 Herbert Bier 向銷售商和用戶們展示了諸多的選購裝置和利用最新的自動化模組可實現的效率增長，其中包括 DriveTronic SPC 同步換版驅動裝置。

Klaus Schmidt 先生勾勒出平印商們面對緊迫的市場變化、成本上升、激烈的價格競爭和緊湊的截稿時間所採取的各種各樣的戰略。據 Schmidt 先生說，新的自動化模組，如高寶利必達 105 B1 (41 英吋) 印刷機上展示的 DriveTronic SPC 同步換版驅動裝置，能夠明顯提高生產能力。在德國和歐洲各地的 20 多台利必達 105 印刷機中有一半以上配備有 DriveTronic SPC，DriveTronic 的理念以同步換版驅動裝置為基礎，把無軸傳動的給紙



在奧格斯堡、普勞恩使用的環境管理系統符合國際工業標準，已經經過 DIN EN ISO 14001:2005 的認證。在環境保護、品質保證和工業安全等領域的專家小組實施標準的指導、經過優化的符合環保的相關生產工藝，分析了公司裡有關環境等各個方面，認可了改進的潛力。

奧芬巴赫和曼哈森的工廠在環境管理方面的成功努力令他們在 2007 年獲得「Highlight Award」獎項。01 年，隨著提高生產力，但資源消耗反而減少。在不久的將來，普勞恩的工廠會有低能量的光源，使用太陽能，減少電能損耗。

曼羅蘭單張紙膠印機和捲筒紙印刷機的特點是高度自動化，這大大減少了開機準備時間，從而也節約了大量的材料。採用特殊的大印刷幅面能盡用紙張的空間，而新的傳動概念和自動化的印刷寬度控制裝置，避免能量通過摩擦和相應的熱積累而浪費。此外，商業捲筒紙印刷機新的乾燥裝置技術減少的功率損耗可高達 97%。在許多情況下，這些 RTO 系統 (RTO = 蓄熱式熱焚化) 實際上不需要附加的能量。■

機、前規調整裝置、無側規的 SIS 進紙機構和 SPC 同步換版驅動裝置整合在了一起。增值特性包括無跳動的主、副紙堆的高度調整、向給紙堆的紙張傳遞 (DriveTronic 給紙機) 和使用 DriveTronic SIS 時所有設置過程的消除。DriveTronic SPC 把利必達 105 的換版時間縮短到僅僅 60 秒鐘，而且與印刷機組的數量和它們的配置無關。

根據印刷機的配置及其複雜程度，最多可同時運行六個準備工作流程，從而把整個活件更換所需的時間縮短了 40 - 60%。因此，印刷機的年產出量可攀升 15% 左右。■



曼羅蘭業務拓展

06 中國一直是全球印刷、出版及包裝業的核心市場之一。以大中華為發展中心的曼羅蘭，為配合上海地區業務的發展，於1月14日，將曼羅蘭印刷器材(上海)有限公司正式喬遷至新的辦公大樓，進一步為客戶提供既方便又快捷的一站式服務。

曼羅蘭印刷器材(上海)有限公司新的聯繫方式和位址如下：

地址：中國上海市虹口區東江灣路188號B棟一層

電話：(021) 33872181

傳真：(021) 33872182



為了讓客戶繼續享有快捷卓越的服務，及免除客戶因這搬遷而帶來的任何不便，公司將仍舊保留在外高橋原有的倉庫，而物流部亦會在原址上班，物流部的聯繫方式更將維持不變。■

我們就是印刷
WE ARE PRINT.™



printadvice 增強曼羅蘭用戶的競爭力

07 曼羅蘭以 printadvice 為用戶提供涵蓋印刷工藝各個領域的全面知識和經驗。printadvice 目的是以其獨有的廣泛的諮詢服務專案，以增強曼羅蘭客戶的競爭力。對用戶以及製造廠商來說，印刷行業正變得越來越複雜。獲得經過認證的資訊是印刷行業成功的關鍵。printadvice 幫助印刷廠挖掘其潛力，並在戰略計劃上支持他們。

PRINTVALUE 品牌系列體現了這方面的卓越能力，並將進一步鞏固曼羅蘭在市場上的領導地位。現在，printadvice 所涵蓋的許多服務專案和任務已經由子公司 Eurografica 系統計劃公司提供。曼羅蘭以 PRINTVALUE 品牌系列（包括 printservices 印刷技術支援、printcom 普德康、printnet 印刷系統和 printadvice 印刷諮詢服務）集中了有關印刷機的專家，為用戶提供有決定性意義的增值服務。■

勤達奪得 海內外印刷大獎

08 勤達印刷集團有限公司獲美國國際印刷工藝師協會(IAPHC)頒發15項殊榮，包括兩項榮譽大獎、六項金獎、五項銀獎及兩項銅獎，得獎率逾70%，並在多個組別獲獎，包括藝術書刊、精裝書刊、平裝書刊、兒童立體書、書套、卡類、月曆、海報、直銷郵件及包裝容器等。其中由勤達印刷研發的〈勤達感壓轉移技術明信片〉更獲頒榮譽大獎。此印品成功地將設計意念透過技術研發實現於生產中，可謂結集創意、技術和工藝的精心傑作。

同時，並於香港印製大獎榮內獲三項冠軍、兩項優異獎，其中獲冠軍的〈立體奧運場館〉更是勤達印刷為迎接2008年北京奧運會而特別研發的。書中每一個紙品立體結構都是由紙品工程師根據北京奧運場館的實景精心設計的。此印品需要十分精確細緻的手工商藝，為極具創意及高難度之工程。

自2002年，勤達印刷已是連續第六屆蟬聯「單色及雙色調書刊」類別冠軍，並自2003年連續五年獲取「環保印刷」獎，連續兩年於香港印製大獎獲企業社會責任大獎（大型企業/機構組），足證勤達不僅印刷質量出色，對於環保、社區關懷方面皆不遺餘力。■

「星」系列產品 衝擊能源奧斯卡獎

09

海德堡「星」系列產品雖然尚未獲此殊榮，但它們在世界各地印刷廠中的表現同樣受人尊崇。「星」系列的最新陣容如下：供給空氣的供氣之星、供給光油的上光之星、控制供墨系統溫度的混合之星、用於捲筒紙裁切的裁切之星、用於乾燥的乾燥之星和紫外乾燥之星、用於冷箔加工的冷箔轉印之星、預備潤版液的水迴圈之星、供給油墨的自動供墨系統、用於噴粉的噴粉之星、祛除粉塵的清潔之星、釋放紙張靜電的靜電之星、供給印刷氣源的壓縮空氣之星以及處理清潔劑的清洗之星，共有 13 款產品之多。

「星」系列 3000 於一年前問世，新一代「星」系列產品比起上一代不但功能更強大，而且耗電量更少，還節約了機油、酒精和潤版液之類的資源，降低了生產成本，當然，與此同時也保護了環境——這是另一項優勢。



海德堡環球行善舉

11

2007 年 4 月起，在首席執行官本哈特·施海爾的倡導下，全球各地的海德堡公司員工開始為一項共同的慈善事業而積極「奔走」——「行千里、濟萬民」，正如活動主題所揭示的，透過海德堡員工的集體運動所累積的里數，無論路程多遠都將按照一定的標準兌換成基金，捐贈給慈善事業，里數累積得越大，捐款額就會越高。

近一年來，德國、美國、中國、澳大利亞、荷蘭等國家的海德堡員工、經銷商及服務團隊已自發地組成了 80 多支運動隊，完成這項環球善舉。目前，已記錄在冊的里程數已超過 30,000 英里。2007 年夏，海德堡公司先後派出了 24 支隊伍共 400 名勇士參加了當地舉辦的

北京海德堡新春喬遷

海德堡中國有限公司北京代表處亦已於 2008 年 1 月 28 日起正式遷往新址辦公。新的辦公室聯繫方式如下：

北京市朝陽區酒仙橋路 10 號
恒通國際商務園 10 號樓四層
郵編：100016
電話：86-10-59624288
傳真：86-10-59624200

印刷車間質量分析系統的 簡化與提速

10

海德堡印刷機械股份公司為印通圖像質量控制系統增添了集成化的印通質量監控軟體系統，這使印刷過程中的印品質量分析變得更加簡單和快捷。現在，印機操作者只要輕鬆按鍵，就可以掌握被測的每一份樣張上所有關鍵的質量參數，如網點擴大率、色彩偏差等等，同時，他也可以及時檢測實際測量值與企業內部的質量標準是否相符。

印通圖像質量控制系統還能自動識別質量控制條及迷你控制條的位置與類型。在更優化的用戶介面和功能表的基礎上，導航工具也變得更簡易。另外，印通圖像質量控制系統的改進還使得從質量控制條和印刷圖像上收集來的資料在生產中發揮更大的作用，使色彩維持在更穩定的水平上。■

HEIDELBERG

第二屆龍舟賽，成為這次賽事中參與人數最多、團隊精神最佳的企業。管委會成員尤根·勞特爾特博士也是參賽選手之一，他說：「這是一種非凡的體驗。我們一船 18 人，必須學會聽從鼓手的指揮，統一步調，奮力劃槳。在振奮人心的鼓聲中，大家共同前進。我相信，每個人不僅在為慈善事業流汗出力，我們收穫的更多。■



中華商務榮獲 香港服務名牌稱號

12

由香港中華廠商會及香港品牌發展局聯合舉辦的2007年「香港名牌暨香港服務名牌選舉」頒獎禮，共有25個品牌獲獎。其中，中華商務聯合印刷（香港）有限公司（中華商務），榮獲「香港服務名牌」。

香港特區政府財政司司長曾俊華在頒獎禮上致辭時說：「『香港品牌』能夠一個接一個的建立起來，是因為大多數香港商人都尊重知識產權，注重國際安全標準，並致力以最高標準來提升產品和服務的品質。香港各個企業、各位從業人員的共同努力，已經為我們大家打造了一個響噹噹的更大品牌，這就是「香港」兩個字。」曾俊華表示，特區政府會繼續努力進一步擦亮「香港」這個品牌，會制訂策略，為「香港品牌」注入新動力。而政府正研究成立一個高層次「香港品牌小組」，全面檢討現有「香港品牌」計劃的工作和如何在世界各地更有效地推廣香港的形象。「我們的目的，是加強宣傳香港的國際大都會的形象，突顯這個城市中西薈萃、積極進取、機遇處處、追求卓越等特色。」

這次榮獲「香港服務名牌」的中華商務聯合印刷（香港）有限公司，是由中華書局與商務印書館在香港的印刷廠於1980年合併而成。中華書局與商務印書館是中國出版印刷界兩家具有悠久歷史的知名品牌，至2007年，中華書局已具有95年歷史，商務印書館已建立110周年。

目前，中華商務聯合印刷（香港）有限公司在海內外享有盛譽，業務範圍包括書刊印刷、商業印刷、安全印刷、包裝印刷；輪轉印刷、數碼印刷、膠卡印刷；以及多種印前及印後服務，和相關業務投資。為改善服務及提高質量，每年均增添及更新設備，增強競爭能力，並跟隨現代管理科學理念，實行集團式管理。



二零零七年 香港服務名牌選舉得獎名單（排名不分先後）

二零零七年香港卓越服務名牌

- 中原地產代理有限公司之「中原地產」
- 香港中國旅行社有限公司之「香港中國旅行社」
- 康泰旅行社有限公司之「康泰旅行社」
- 莎莎國際控股有限公司之「莎莎」

二零零七年香港服務名牌

- 中華商務聯合印刷（香港）有限公司之「中華商務」
- 時富金融服務集團有限公司之「時富金融」
- 零售企業有限公司之「健怡坊」
- 燕之家燕窩專門店有限公司之「燕之家」
- 日本城（香港）有限公司之「日本城」
- 海洋公園公司之「香港海洋公園」
- 香港復康會之「復康巴士」
- 大福證券集團有限公司之「大福」
- 偉邦物業管理有限公司之「偉邦」
- 惠康有限公司之「惠康」

二零零七年最具潛質服務品牌

- 彩福集團有限公司之「彩福皇宴」
- 牛奶有限公司之「ThreeSixty」

二零零七年網上最受歡迎服務品牌

- 海洋公園公司之「香港海洋公園」

 中華商務聯合印刷（香港）有限公司
C & C JOINT PRINTING CO., (H.K.) LTD.

Konica Minolta 產品及方案展示會

13

柯尼卡美能達 (Konica Minolta) 於 1 月 25 日假金鐘萬豪酒店舉行產品及方案展示會，特別請來鄭丹瑞先生擔任司儀，並由多位來自日本和香港的柯尼卡美能達管理層，為出席的嘉賓介紹 bizhub 數碼多功能系統以及最新軟件和專門方案。

針對文件處理的軟件開發

為配合 bizhub 多功能系統的使用，Konica Minolta 開發了 DocNet 文件管理方案，透過這軟件平台，用戶可從 bizhub 系統自動掃描紙張文件為數碼格式儲存在 DocNet 的伺服器內，利用電郵、傳真等，簡單統一地連接電腦、打印機及多功能系統內的運作，並進行文件查閱、儲存及寄送。另一種是 PageScope Workware 軟件，提供自動排序、編碼、搜索功能等，能把多種文件格式隨意整合和編輯。



首與八達通合作

最近，柯尼卡美能達更率先與八達通合作，為大專院校提供八達通付款的印影服務，成為首家在院校提供八達通收費的影印供應商。除此之外，在展示會上亦介紹了 Konica Minolta bizhub 系列的重點功能和相關產品，包括用來確認身份的手指靜脈認證功能；人性化設計的內置用戶權限設定介面；針對弱視或行動不便的人士而設計、可以放大的輕觸式 LCD 彩色觸屏；還有連接在 bizhub MFP 的「Digital Doctor 數碼醫生」的伺服器，能直接聯繫至 Konica Minolta 的技術支援中心。■



KONICA MINOLTA